

## 传统地域文化在现代建筑设计中的传承和创新路径

张双双

九易庄宸科技(集团)股份有限公司, 河北 石家庄 050000

**[摘要]**全球化与城市化进程中, 现代建筑设计面临地域特色消解与“千城一面”的困境。传统地域文化作为民族记忆与营造智慧的载体, 为当代建筑提供了独特的叙事逻辑与形式语言。基于对地域文化与建筑设计内在关联的剖析, 系统梳理传统地域文化在当代建筑设计中的应用现状与问题, 并从文化内涵挖掘、传统元素转译、现代技术融合及空间体系构建四个维度提出创新路径。研究认为, 地域文化的有效传承需实现符号具象化与精神抽象化的有机统一, 通过多主体协同与制度保障, 推动具有时代精神与地域特色的建筑实践。

**[关键词]**传统地域文化; 现代建筑设计; 文化传承; 创新路径

DOI: 10.33142/sca.v9i8.20195

中图分类号: TU201

文献标识码: A

## The Inheritance and Innovation Path of Traditional Regional Culture in Modern Architectural Design

ZHANG Shuangshuang

Jiuyi Zhuangchen Technology (Group) Co., Ltd., Shijiazhuang, Hebei, 050000, China

**Abstract:** In the process of globalization and urbanization, modern architectural design is facing the dilemma of regional characteristics dissolution and "one face for a thousand cities". Traditional regional culture, as a carrier of national memory and creative wisdom, provides unique narrative logic and formal language for contemporary architecture. Based on the analysis of the inherent relationship between regional culture and architectural design, this paper systematically sorts out the current application status and problems of traditional regional culture in contemporary architectural design, and proposes innovative paths from four dimensions: cultural connotation mining, traditional element translation, modern technology integration, and spatial system construction. Research suggests that the effective inheritance of regional culture requires the organic unity of symbol concretization and spiritual abstraction, and the promotion of architectural practices with contemporary spirit and regional characteristics through multi-party collaboration and institutional guarantees.

**Keywords:** traditional regional culture; modern architectural design; cultural inheritance; innovation path

### 引言

建筑是文化积淀最深的物质, 是凝固了的历史。伴随着城市化进程加快和现代建造技术的普及, 大量的城市建筑出现风格趋同、文脉断裂的现象, 传统的地域文化在建筑空间里所所有的存在感也越来越小。怎样达成地域文化同现代建筑设计的有机融合, 既坚持历史文脉又适应时代需求, 成了建筑学界和行业共同关心的问题。根据以上问题, 系统整理地域文化同现代建筑设计之间的内在联系, 探寻科学合理的传承与革新途径, 对于塑造建筑的独特性, 保存城市的文化记忆有着十分重要的意义。

### 1 传统的地域文化融入现代建筑设计的理论基础以及现实价值

地域文化是在一定的地理环境和社会历史条件下形

成的具有地方特色的文化形态, 它包括生活方式、审美观念、营造技艺等各个方面。传统建筑文化属于民族文化基因的主要承载者, 凝聚着先民的生存智慧和审美意愿, 其中包含的生态观念、空间哲学以及营造技艺等关键内容, 给当代建筑设计给予了诸多思想上的启发。从理论上讲, 地域文化与建筑设计是相互影响、相互促进的关系, 地域文化给建筑赋予精神内核和形式参照, 建筑又成了地域文化的物化体现和空间展现。

在现代建筑设计中, 地域文化被加入进去有诸多现实意义。首先, 地域文化给建筑提供区别于其它地区可以被辨认的特征, 可以对抗全球化造成的文化同质化。其次, 传统建筑所包含的因地制宜、就地取材等生态智慧, 同当下绿色建筑设计理念存在着内在的契合之处, 从而给可持

续设计赋予了本土化的解决办法。其次,承载地域文化建筑的空间可以引起使用者的文化认同和场所归属感,提高建筑的社会人文价值。城市公共建筑是城市面貌的组成,它担负着公共服务的功能,也是城市文化传承和发展的一种载体。

## 2 传统地域文化在现代建筑设计中的传承现状分析

### 2.1 地域文化元素在现代建筑中的应用形式

目前,地域文化元素在现代建筑设计中出现的方式越来越多样,大致可以分为三类。第一,符号化提取和装饰性使用,设计者从传统建筑中提取出有代表性的造型符号、色彩体系或者纹样图案,再将其应用到现代建筑的立面装饰以及细部构件上,从而形成一种可读的文化意象<sup>[1]</sup>。第二,空间模式的借鉴与重构,传统的院落布局、天井组织、廊道序列等空间手法被转化成现代建筑的空间策略,在满足当代使用需求的基础上保留了传统空间体验。第三,材料和工法的在地化表达,现代建筑在材料的选择上重视对地方传统建材的改良利用,或者用现代工艺再现传统材料的质感和肌理。地域文化元素在现代建筑设计中融入和表现,就是用符号、空间、材料多层转换来完成的。

### 2.2 当前传统地域文化传承面临的主要问题

虽然地域文化在建筑设计中受到越来越多的关注,但是它的传承实践还存在着诸多问题。一是文化表达呈现浅表化倾向,部分设计对于地域文化只停留在形式上的模仿和符号的堆砌上,并没有深入到空间逻辑以及精神内涵当中去,造成有形式而无灵魂的局面。传统建筑符号的使用存在着具象化复制和装饰化粘贴这两种状态,传统元素渐渐脱离建筑结构,成为一种装饰性的符号,使文化表达变得浅薄、缺乏整体性。更深层次的问题是,用符号化的方式把地域文化简化成可以复制的视觉标签,遮蔽了地域文化作为生活方式和价值观念载体所包含的丰富内容,让建筑变成了缺少精神深度的文化背景<sup>[2]</sup>。二是传统营造技艺和现代建造体系之间存在着断层,大量的具有地域特色的传统工法因为后继无人而面临失传的危险,不能很好地转化为现代设计的技术资源。由于现代建筑规范、施工习惯和成本核算体系不能同传统技艺相兼容,使传统营造智慧在主流建造活动中越来越边缘化,它的生态经验以及构造知识也存在着被系统性丢失的危险。三是商业化开发给地域建筑风貌带来冲击,有些项目为了追求短期经济效益而牺牲文化品质,造成地域特色庸俗化、异化。乡村建筑装饰同质化严重、文化表达浅表化、功能与审美脱节等问题也十分突出,影响了地域文化在乡村建设中得到有效的传

承。上述问题互相影响、互相叠加,共同成为地域文化在现代建筑中得以传承的主要障碍。

## 3 传统地域文化在现代建筑设计中的创新路径

### 3.1 深入挖掘地域文化内涵,强化建筑文化表达

地域文化创新传承首先要跳出符号的表层,从地域文化精神内核和空间逻辑两方面去把握。这就需要从传统建筑空间组织原则、环境适应方法、象征意义体系等方面来对它的形背后的意与理进行系统的分析。在此基础上把文化内涵转化成建筑设计的指导思想,让地域文化从装饰点缀变成空间生成的内在原因。建筑设计师要探索把地域特色和现代建筑理念结合起来的新设计思路,从对地域文化核心内涵的深刻理解出发,实现地域文化和现代建筑的有机融合,而不能只是简单地堆砌符号、模仿形式。

### 3.2 创新传统建筑元素的现代化设计方法

传统的建筑元素转译要从具体的模仿转向抽象的重构。就具体的建筑形式语言、空间图式、构造逻辑展开解析和提炼,并用现代设计手法加以创造性转化<sup>[3]</sup>。一是形式的抽象化,从传统建筑里具有识别性的形态特征中提取出几何构成或者比例关系,运用于现代建筑的体量组织和立面设计当中。二是空间的当代化,即按照现代的功能需要对传统的院落、天井等空间模式进行尺度上的改变以及形态上的变化,从而让其在当代的生活场景里展现出新的活力。传统的院落空间里包含的内外过渡、序列组织和自然交融这些深层次的逻辑,可以用现代的空间操作手法来延续,而不能只是简单地复制它的围合形式和尺度比例。三是材料再诠释,用现代加工技术和构造方法来提高传统材料的性能,或者用新型材料模仿传统材料的视觉效果和空间氛围。从构造上可以解析出传统榫卯、抬梁等体系的力学逻辑和节点美学,用现代节点设计实现构造智慧的当代表达,让传统技艺的精髓渗透到建筑细部而不是浮于表面。传统民居建筑文化基因的转译要从建筑空间布局、外观形态、材料和构造、文化符号等各方面提出系统的转译路径,使传统建筑文化得到有效的传承和创新。

### 3.3 推动现代技术与地域文化设计深度融合

现代建筑技术的不断发展给地域文化创新性表达开辟了全新的途径。数字建造技术把复杂的传统形态准确地再现出来,并且可以做参数化的调整,可持续技术给传统生态智慧的现代转化赋予了技术支持。推进二者融合的方向可以从以下几个方面着手,用数字建模和性能模拟技术对传统建筑的空间舒适度、采光通风等性能做科学分析,给传统空间模式的现代化改造提供依据。在此基础上可以建立地域传统空间性能数据库,把模拟分析的结果变成设

计参数的量化指引,使传统的经验得到科学的验证和系统的传承。采用 BIM 技术以及智能建造的方式,对于复杂的构件实施高精度的预制及装配,缩减传统的建造费用。同时参数化设计工具把传统装饰纹样和构造节点用算法生成出来,在保证文化识别性的同时给它们赋予了形态变异性以及适应性调节的可能,从而拓宽了地域元素表现范围。将传统的生态智慧,比如自然通风、遮阳隔热等同现代绿色建筑技术融合起来,从而创建起一种带有地域特色并且具备环保效果的适宜技术体系。传统建筑在选址朝向、水体布局、植被配置等各方面的微气候调节经验,可以 and 现代建筑物理模拟技术相互印证,形成有文化根基的绿色建筑策略。传统的建筑文化里包含的生态思想和营造技术,经由现代技术手段的运用可以被重新激活并加以改进,从而给当代建筑设计赋予带有文化根基的技术解决办法。

### 3.4 构建兼具地域特色与时代需求的建筑空间体系

地域文化创新传承最后要落到具有时代品质的建筑空间营造上。这就需要在建筑设计上创建起由宏观到微观的系统性文化表达方式,在场地层面,认可并保存传统聚落的肌理特点和景观布局,让新建的建筑融入到已有的地域空间脉络之中。从本质上讲,可以对传统聚落中街巷的尺度关系、节点的场所特征、建筑和地形的呼应方式等加以解析,进而把这些解析结果作为新建项目场地设计空间控制参数的来源。从建筑层面来说,把地域文化空间基因融入到功能组织、流线设计当中,塑造出有文化辨识度的空间体验序列。传统建筑里起承转合的序列节奏、内外渗透的层次关系、虚实交替的视觉体验,可以给当代建筑的空间叙事赋予诸多结构原型。从细部上讲,把传统构造智慧和装饰技艺转化成有当代品质的建筑细部,提高空间的文化质感。细部设计要实现构造逻辑和文化表达的统一,把传统技艺的精髓融入到材料交接、节点处理这些微观方面,不能只是附加在表面的装饰符号上。该空间体系的创建要兼顾文化传承和功能需求、传统韵味和现代舒适三者之间的关系,不能出现厚古薄今或者舍本逐末的极端倾向。现代建筑设计要达到功能、形式、技术三者有机融合的目的,在此基础上让建筑既能满足当代人的使用需求,又可

以成为地域文化的活态传承空间。

## 4 提升传统地域文化传承与创新成效的保障措施

### 4.1 完善地域文化资源调查与设计应用机制

系统性的地域文化资源调查属于传承创新的前提条件。应该建立包含传统建筑遗存、营造技艺、空间模式、象征符号等各方面内容的地域文化资源数据库,给建筑设计提供详尽的文化素材和设计依据。在此基础上,创建文化资源向设计应用转化的引导机制,编制地域建筑设计导则、创建文化元素应用案例库、制定文化表达评价标准等,使地域文化的设计应用有章可循、有例可鉴。

### 4.2 加强建筑设计人才的地域文化素养培养

设计者的文化认知度影响着传承创新的好坏。从建筑教育角度来讲,要将地域文化课程纳入到专业教学体系当中去,促使学生具备对传统建筑文化有认识、有转化的能力。对在职建筑师进行有关地域文化专题的培训,提高从业者的文化自觉和设计转化能力。设计团队的组成也要重视文化研究型人才和技术工程人才的互相配合,产生多学科交叉的创新合力。

### 4.3 推进多主体协同参与建筑文化传承实践

地域建筑文化传承创新牵涉到政府、设计机构、业主、社区公众等诸多利益主体。应当创建起多方参与的设计决策体系,在设计初期就广泛听取社区居民对于地域文化的认识和想法,在方案形成之时集合跨学科专家开展文化价值评判,在执行期间倡导地方工匠以及传统技艺传承人加入进来。多元参与可以提高设计方案的文化品质,也可以加强公众对于地域建筑文化认同和保护的意识。

### 4.4 健全现代建筑地域文化传承的政策与评价体系

制度建设属于保证地域文化传承创新可持续的保障。从政策上来说,应该把地域文化特色纳入到城市规划和建筑设计的控制指标中去,用容积率奖励、设计竞赛引导等方式来促使设计者自觉地加入地域文化的元素当中来。从评价角度出发,创建以文化表达为内容的建筑设计评价标准,把地域文化传承效果加入绿色建筑评价、优秀设计评选等考核体系当中,塑造起一种正向引领和约束共存的制度环境。

表 1 传统地域文化在现代建筑中传承方式和创新策略的对比

| 传承维度 | 传统形态特征              | 现代应用方式           | 创新转化策略                |
|------|---------------------|------------------|-----------------------|
| 形式语言 | 飞檐翘角、雕花窗棂、坡屋顶、斗拱    | 符号化提取作为立面装饰或细部构件 | 抽象为几何构成与比例关系,融入现代体量组织 |
| 空间模式 | 合院布局、天井组织、廊道序列、轴线对称 | 传统空间手法的借鉴与功能化重构  | 尺度调整与形态变异,创造当代空间体验    |
| 材料构造 | 木材、砖瓦、夯土、石材;榫卯、抬梁式  | 传统材料改良利用或仿古材料替代  | 现代工艺再现传统质感,新型材料模拟空间氛围 |
| 营造理念 | 天人合一、因地制宜、背山面水      | 生态智慧的局部借鉴与概念呼应   | 结合绿色建筑技术形成适宜技术体系      |
| 文化符号 | 吉祥纹样、地域图腾、书法匾额      | 装饰性粘贴与视觉符号堆砌     | 解析象征意义,转化为空间生成的内在逻辑   |

如表 1 所示,传统地域文化在现代建筑中传承的方式有形式语言、空间模式、材料构造、营造理念、文化符号这五个方面,各个方面的传承方式都是以传统形态特征为基础,在现代应用方式的探索下形成的创新转化策略,这给地域文化的设计实践提供了一个系统的参照。

## 5 结语

传统的地域文化在现代建筑设计中是历史文脉的继承和发扬,同时也是现代建筑质量提高的途径和超越。在全球化和城市化的双重压力之下,建筑设计要从对地域文化核心内涵的深刻认识出发,探寻传统元素当代转译的科学途径,达成文化精神同现代技术的有机融合。只有打破单纯的符号模仿、形式嫁接,转向地域文化深层逻辑的空间转化,才能产生出既有文化血脉又有时代精神的建筑。制度保障和人才培育的同步发展,将会给地域文化活态传

承赋予长久的动力,促使中国现代建筑走出一条既有国际眼光又有本土特色的发展之路。

## [参考文献]

- [1]冼宁,张哲俊.地域文化主导下的城市公共建筑设计[J].工程抗震与加固改造,2024,46(3):10012.
- [2]梁炜莹.传统建筑符号的转译研究——中外近现代建筑设计对传统建筑元素的处理和运用[J].城市建筑,2024,21(6):150-153.
- [3]唐怡,董凯华.地域特色在房屋建筑设计中的应用研究[J].中国建筑装饰装修,2025(12):60-62.

作者简介:张双双(1990—),女,汉族,河北张家口人,工程师,河北建筑工程学院毕业,现就职于九易庄宸科技(集团)股份有限公司,从事建筑设计工作。